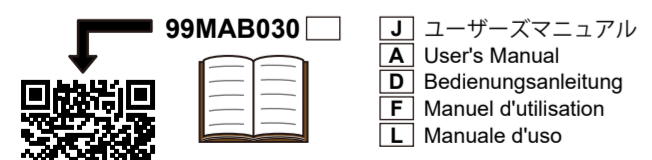
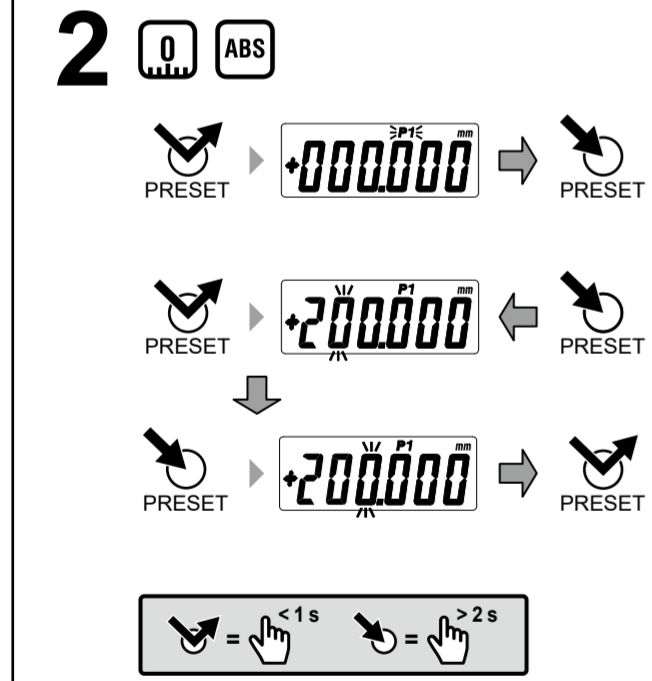
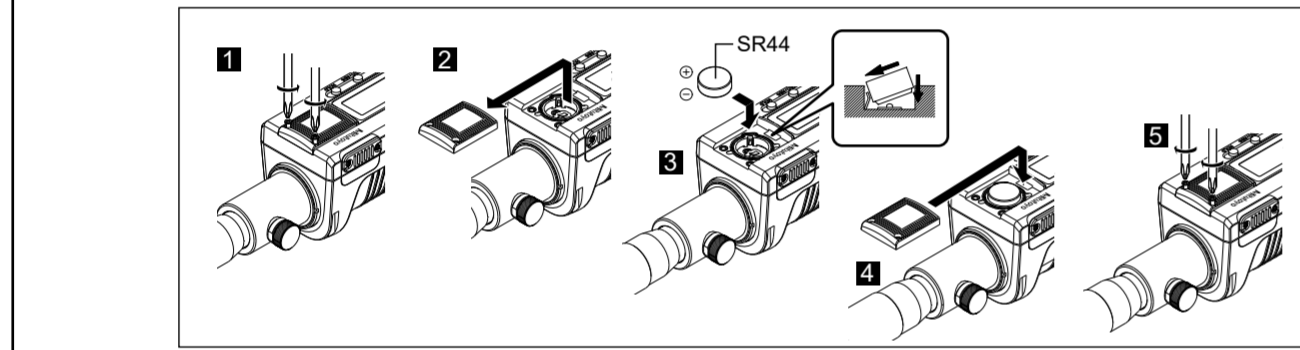
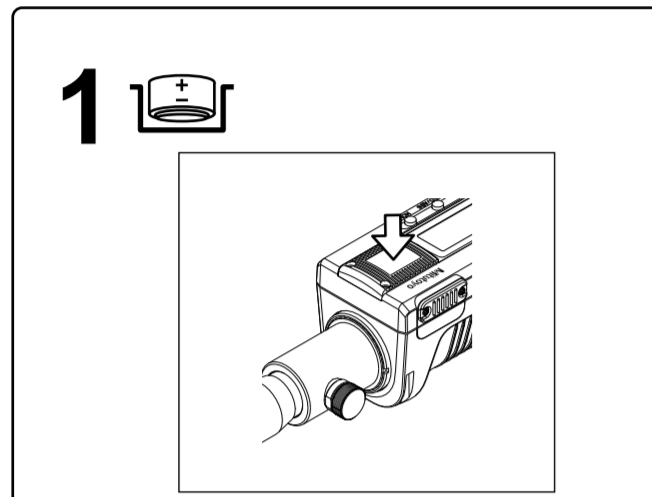
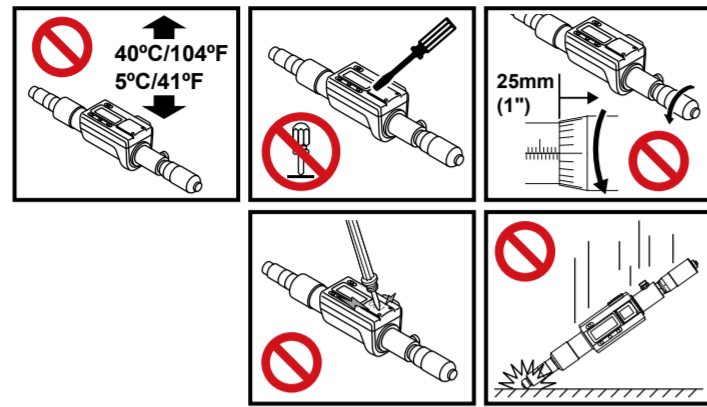
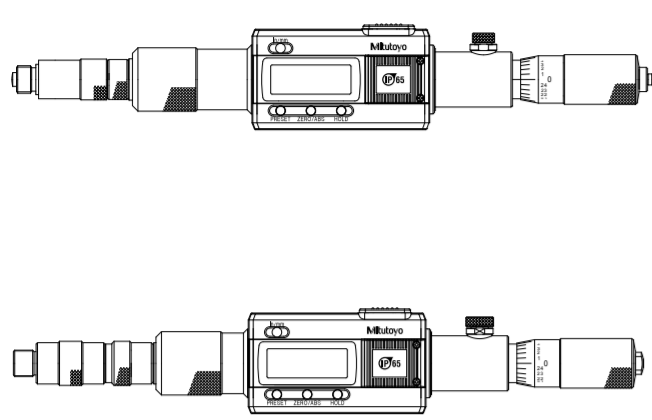


# No. 99MAB030M5

# クーラントブルーフツギたしロッド形内側マイクロメータ クイックスタートガイド



**1** 電池の向きを確認してください。電池の向きが逆になると、表示が正常に表示されません。

**2** 表示が正常に表示されない場合は、電池の向きを確認してください。また、電池の向きが逆になると、表示が正常に表示されません。

**3** 電池の向きを確認してください。電池の向きが逆になると、表示が正常に表示されません。

**4** 電池の向きを確認してください。電池の向きが逆になると、表示が正常に表示されません。

**5** 電池の向きを確認してください。電池の向きが逆になると、表示が正常に表示されません。

**6** 電池の向きを確認してください。電池の向きが逆になると、表示が正常に表示されません。

**7** 電池の向きを確認してください。電池の向きが逆になると、表示が正常に表示されません。

**8** 電池の向きを確認してください。電池の向きが逆になると、表示が正常に表示されません。

**9** 電池の向きを確認してください。電池の向きが逆になると、表示が正常に表示されません。

**10** 電池の向きを確認してください。電池の向きが逆になると、表示が正常に表示されません。

**11** 電池の向きを確認してください。電池の向きが逆になると、表示が正常に表示されません。

**12** 電池の向きを確認してください。電池の向きが逆になると、表示が正常に表示されません。

**13** 電池の向きを確認してください。電池の向きが逆になると、表示が正常に表示されません。

**14** 電池の向きを確認してください。電池の向きが逆になると、表示が正常に表示されません。

**15** 電池の向きを確認してください。電池の向きが逆になると、表示が正常に表示されません。

**16** 電池の向きを確認してください。電池の向きが逆になると、表示が正常に表示されません。

**17** 電池の向きを確認してください。電池の向きが逆になると、表示が正常に表示されません。

**18** 電池の向きを確認してください。電池の向きが逆になると、表示が正常に表示されません。

**19** 電池の向きを確認してください。電池の向きが逆になると、表示が正常に表示されません。

**20** 電池の向きを確認してください。電池の向きが逆になると、表示が正常に表示されません。

## クーラントブルーフツギたしロッド形内側マイクロメータ

### 安全に関するご注意

商品の正确使用については、記載の仕様・機能・使用上の注意に従ってください。それ以外で任意に使用すると安全性能が低下するおそれがあります。

### 海外移転に関するご注意

本商品は「外国為替及外国貿易法」の規制対象品です。本商品やその技術を海外移転する場合は、事前に貴社にてご相談ください。

### 警告

死亡や重度の障害を招く可能性のあるリスクを示します。  
● 電池は乳幼児の手の届かない所に置いてください。万一、飲み込んだ場合には、直ちに医師と相談してください。  
● 電池はショート、分解、加熱、火に入れるなどしないでください。  
● 万一、電解液の漏れや液が垂れて皮膚や衣服に付着した場合には、きれいな水で洗い流し、目に入ったときはきれいな水で洗った後、直ちに医師の治療を受けてください。

### 注意

軽度の障害を招く可能性のあるリスクを示します。  
● 電池は充電式ではないので充電しないでください。+と-を正しく入れてください。液もれや破裂のおそれがあり、機器の故障、けがなどの原因となります。  
● 本商品の測定部分は鋭利に尖っています。身体を傷つけないよう、取り扱いには十分気を付けてください。

### 分別処理を行っている欧州諸国で電気・電子機器の廃棄する際のご注意

商品に付いた「E」マークは、欧州諸国でこの商品を廃棄する際に一般家庭ゴミと一緒に捨てるようにするためのものです。WEEE (廃電気電子機器) を土壌に埋め立てる量を減らし環境への影響を低減するために、商品の再利用とリサイクルにご協力ください。本商品の廃棄方法については、お近くの販売店、または弊社営業窓口にご相談ください。

### 電磁両立性について

本商品は、EMC指令および英国電磁両立性規則に適合していますが、この要求を超える電磁妨害を受けた場合は保証外となり、適切な対策が必要となります。本商品は、静電気が発生する電磁妨害により、一時的に表示がちらついたり、消える場合がありますが、電磁妨害後は正常に復旧します。

### CEマーキング/UKCAマーキング

EMC指令/電磁両立性規則: EN 61326-1  
Immunity test requirements: Annex A Table A.1  
Emission limit: Class B

### RoHS指令/電気電子機器における特定有害物質の制限規制: EN IEC 63000

### 使用上の注意

● 使用前に下記事項に注意して必ず基点を確認してください。  
● 急激な温度変化は避け、部屋の温度に十分なじませてください。  
● 測定値及び零点調整用機器の面を保護。カーゼ等で油・ゴミを取り除いてください。  
● 使用前後必ず清潔に保ち、定期的な点検を必要とします。  
● 定期検査を受けている基点調整用基準器を使用してください。  
● 3か月以上使用しないうちには、本商品から電池を取り外して保管してください。電池の劣化で本商品を破損するおそれがあります。  
● 使用後は清掃し、防錆処理を行ってください。錆は故障の原因となります。

### いつでも見られるように本書を大切に保管ください。

詳しい説明は、<https://manual.mitutoyo.co.jp>をご覧ください。

## Coolant proof Tubular Inside Micrometer Extension Rod Type

## Coolant proof Tubular Inside Micrometer Extension Pipe Type

### Safety Precautions

To ensure operator safety, use this instrument in conformance with the directions and specifications given in this User's Manual. Non-conformance to the instructions may compromise safety.

### Notes on Export Regulations

Do not commit an act which could, directly or indirectly, violate any law or regulation of Japan, your country, or any other international treaty, relating to the export or re-export of any commodities.

### WARNING

Shows risks that could result in death or serious injury.  
● Always keep batteries out of reach of children, and if swallowed, consult a physician immediately.  
● Batteries should never be short-circuited, disassembled, deformed or come in contact with extreme heat or flames.  
● If battery alkaline liquid comes in contact with the eyes, flush eyes immediately with clean water and consult a physician. If battery alkaline liquid comes in contact with the skin, flush the exposed area thoroughly with clean water.

### CAUTION

Shows risks that could result in minor or moderate injury.  
● Never attempt to charge the primary battery or reverse the positive-negative terminals when mounting. Improper handling or mounting may cause the battery to explode, cause battery leakage and/or serious bodily injury or malfunctioning.  
● Always handle the sharp measuring faces of this product with care to avoid injury.

### Disposal of old electrical & electronic equipment (applicable in the European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging is based on the WEEE Directive (Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment). It indicates that this product shall not be treated as household waste. To reduce the environmental impact and minimize the volume of residuals, please cooperate in reuse and recycle. Please contact your dealer or nearest Mitutoyo sales office for instructions on how to dispose the product.

### Disposal of Waste Batteries and Accumulators (applicable in the European countries with separate collection systems)

Batteries and accumulators containing heavy metals such as mercury, lead, and cadmium may contaminate the environment if improperly discarded. When incinerated, certain chemicals are released into the air or concentrated in the ash residue from the combustion process. These may lead to health risks to humans and animals, and also damage the environment in general. In compliance with legal requirements, the symbol of a crossed-out wheeled bin is either applied on the battery or on its packaging. This symbol indicates that the batteries as household wastes is strictly prohibited. Instead, the batteries must be disposed according to separate collection and recycling rates. Additional marking identifies that heavy metal content (i.e. Cd+cadmium, Hg+mercury, Pb+lead) contained within the battery is over prescribed levels. End users are obliged by law to comply with the discarding procedure for waste batteries. At Mitutoyo facilities, or at its appointed distributors, receptacles will be provided to accept the disposal of previously supplied batteries at no charge.

### Electromagnetic Compatibility

This product complies with the EMC Directive and the UK Electromagnetic Compatibility Regulations; however, if it receives electromagnetic interference that exceeds these requirements, it may be out of warranty and require appropriate measures.  
The display of this instrument may flicker or disappear temporarily due to the electromagnetic interference caused by electrostatic discharge. However, it will return to the regular display once the interference is removed.

### CE marking/UKCA marking

EMC Directive/Electromagnetic Compatibility Regulations: EN 61326-1  
Immunity test requirements: Annex A Table A.1  
Emission limit: Class B  
RoHS Directive/The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations: EN IEC 63000

### Precautions for use

Be sure to perform reference point adjustment by following points to notice below.  
Do not perform the adjustment at sites where the temperature will change abruptly. Thermally stabilize the instrument sufficiently at room temperature.  
Wipe oil and dust off the both measuring faces and master gage using a gauze or chemos skin.  
Perform reference point setting and measurement in the same posture of the device.  
Use a master gage like a setting standard which is periodically calibrated.  
If the instrument will not be used for more than three months, remove the battery from and store it properly. Otherwise, liquid may leak from the battery and damage the instrument.  
After use, clean the device and apply anti-rust treatment. Rust may cause malfunction.

### KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

For more information, refer to <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

# No. 99MAB030M5

# Coolant proof Tubular Inside Micrometer Extension Rod Type Quick Start Guide

## Digitale kühlmitelbeständige Innenmessschraube(Stangen-Modell)

### Sicherheitshinweise

Das sichere Anwenden des Messgeräts ist das Ziel der Gebrauchsanweisung. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und die technischen Zeichnungen und Spezifikationen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann die Sicherheit beeinträchtigen.

### Hinweise zur Exportkontrolle

Begehen Sie keine Handlungen, die bezüglich der Ausfuhr oder Wiedereinfuhr von Waren direkt oder indirekt gegen die Gesetze oder Vorschriften Japans, Ihres Landes oder eines anderen internationalen Vertrages verstoßen könnten.

### WARNING

Shows risks that could result in death or serious injury.  
● Bewahren Sie Batterien/Akkus stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle eines Verschluckens sofort Arzt zu konsultieren.  
● Batterien dürfen niemals kurzgeschlossen, zerlegt, oder verformt werden oder in Kontakt mit extremer Hitze oder Flammen in Berührung kommen.  
● Wenn alkalische Batterieflüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie die Augen sofort mit sauberem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf. Wenn alkalische Batterieflüssigkeit in Kontakt mit der Haut kommt, spülen Sie den betroffenen Bereich gründlich mit sauberem Wasser.

### ACHTUNG

Weist auf Risiken hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen können.  
● Unternehmen Sie keine Versuche, die Primärbatterie zu laden oder die Plus- und Minus-Anschlüsse benutzbar zu machen. Eine unangemessene Handhabung der Batterie kann zu einer Explosion, Leckagen, Verformungen oder anderen Schäden führen.  
● Handhaben Sie scharfe Messflächen dieses Produkts stets mit Vorsicht, um Verletzungen zu vermeiden.

### Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (unter Nutzung der in europäischen Ländern vorgesehenen Mülltrennsysteme)

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung basiert auf der WEEE-Richtlinie (Richtlinie zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten). Darin wird darauf hingewiesen, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsabfall zu behandeln ist. Um die Auswirkungen auf die Umwelt zu verringern und die Deponierung von Abfällen zu minimieren, unterstützen Sie bitte Wiederverwertung und Recycling. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Mitutoyo-Verkaufsort, um Anweisungen zur Entsorgung des Produkts zu erhalten.

### Entsorgung von Altbatterien- und Akkus (unter Nutzung der in europäischen Ländern vorgesehenen Mülltrennsysteme)

Batterien und Akkus, die Schwermetalle wie Quecksilber, Blei und Cadmium enthalten, verursachen bei unsachgemäßer Entsorgung Schadstoffbelastungen der Umwelt. Wenn sie weggeworfen werden, werden bestimmte Chemikalien in die Luft freigesetzt oder in den Abfallkreislauf des Verbrennungsprozesses kontaminiert. Diese können zu Gesundheitsrisiken für Menschen und Tiere führen und auch die Umwelt insgesamt schädigen. Zur Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen wurden die Batterien bzw. die Verpackung mit dem Symbol einer durchgestrichelten Mülltonne markiert. Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Entsorgung von Batterien als Hausmüll strikt untersagt ist. Statten Sie diesen die Batterien gemäß separater Sammel- und Recyclingvorschriften entsorgen. Eine zusätzliche Markierung weist auf den in den Batterien enthaltenen Schwermetallgehalt hin (z.B. Cd+ Cadmium, Hg+ Quecksilber, Pb+ Blei). Wenn diese vorgeschriebenen Werte überschritten sind, muss der Entsorger gesetzlich verpflichtet, Altbatterien vorschriftsmäßig zu entsorgen. In den Mitutoyo-Niederlassungen und Verkaufsstellen stehen Sammelbehälter zur kostenlosen Rücknahme bereit.

### Electromagnetic Compatibility

This product complies with the EMC Directive of the EU as well as the British standards for electromagnetic compatibility. However, if it receives electromagnetic interference that exceeds these requirements, it may be out of warranty and require appropriate measures.  
The display of this instrument may flicker or disappear temporarily due to the electromagnetic interference caused by electrostatic discharge. However, it will return to the regular display once the interference is removed.

### CE-Markierung/UKCA-Markierung

EMV-Richtlinie: EN 61326-1  
Anforderungen für Störfestigkeitsprüfung: Anhang A Tabelle A.1  
Emissionsgrenzwert: Klasse B  
RoHS-Richtlinie: EN IEC 63000

### Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch

Gehen Sie beim Erstellen des Referenzpunktes unbedingt wie folgt vor:  
● Führen Sie die Einstellarbeiten an Orten durch, die abrupten Temperaturschwankungen ausgesetzt sind. Geben Sie dem Messgerät ausreichend Zeit, sich der Raumtemperatur anzupassen.  
● Wischen Sie Öl und Staub mit einem weichen Tuch oder einem Waschlappen sowohl von den Messflächen als auch von den Elektroden ab.  
● Achten Sie darauf, das Messgerät beim Erstellen des Referenzpunktes und beim Messen in gleicher Position zu halten.  
● Verwenden Sie ein Referenzmaß, das regelmäßig kalibriert wird, entfernen Sie das Öl und bewahren Sie es in ordnungsgemäßer Weise auf. Andernfalls kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten und die Bügelmessschraube beschädigen.  
● Reinigen Sie das Gerät nach dem Gebrauch und behandeln Sie es mit Rostschutzmittel. Rust kann die Fehlfunktionen führen.

### BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ALS KUNFTIGE REFERENZ AUF.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

## Micrómetro de interiores con varillas a prueba de refrigerantes

## Micrómetro de interiores con varillas de extensión a prueba de refrigerantes

### Precauciones de seguridad

Para garantizar la seguridad del operador, utilice el instrumento de conformidad con las instrucciones y especificaciones que constan en este Manual del Usuario. El incumplimiento de las instrucciones puede poner en riesgo la seguridad.

### Notas sobre los reglamentos de exportación

No cometa ningún acto que pueda, directa o indirectamente, infringir alguna ley o normativa de Japón, su país o de cualquier otro tratado internacional relativo a la exportación o reexportación de cualquier producto.

### ADVERTENCIA

Presenta riesgos que podrían provocar la muerte o lesiones graves.  
● Mantenga siempre las pilas fuera del alcance de los niños, en caso de ingestión consumir de inmediato a un médico.  
● Nunca cortocircuite, desmonte, deforme o exponga las pilas a un calor extremo o a las flamas.  
● Si el líquido alcalino de la pila entra en contacto con los ojos, lívelos de inmediato con agua limpia y consulte a un médico.  
● Si el líquido alcalino de la pila entra en contacto con la piel, lave muy bien la zona expuesta con agua limpia.

### PRECAUCIÓN

Presenta riesgos que podrían provocar lesiones leves o moderadas.  
● Nunca intente cambiar la pila principal ni invertir los terminales positivo-negativo al colocarla. La manipulación o colocación incorrecta de la pila puede ocasionar una explosión, fugas en la pila y/o una avería o lesión física grave.  
● Manipule siempre las caras de medición afiladas de este producto con cuidado para evitar lesiones.

### Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos viejos (aplicable en los países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el producto o su embalaje está basado en la Directiva WEEE (Reciclaje de Aparatos Eléctricos y Electrónicos). Indica que este producto no debe tratarse como residuo doméstico. Para reducir el impacto ambiental y minimizar el volumen de residuos que van a parar a los vertederos, coopere en la recolección y reciclaje. Póngase en contacto con su distribuidor o con el oficina de ventas Mitutoyo para obtener instrucciones sobre cómo reciclar el producto.

### Eliminación de pilas y acumuladores usados (aplicable en los países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Las baterías y acumuladores que contienen metales pesados, como mercurio, plomo y cadmio, podrían contaminar el medioambiente si no se desechan de forma correcta. Al incinerar se liberan ciertas sustancias químicas en el aire o se concentran en las cenizas del proceso de combustión. Esto puede representar un riesgo para la salud de las personas y animales, además de perjudicar al medioambiente en general. En cumplimiento con normativas legales, cada pila o su embalaje lleva impreso el símbolo de "un contenedor con ruedas tachado". Este símbolo indica que está prohibido eliminar las pilas como residuos domésticos. Las pilas deben reciclarse de acuerdo con unas normas específicas de recogida y reciclaje. Una marca adicional específica el tipo de metal pesado (Cd+ Cadmio, Hg+ mercurio, Pb+ plomo) que contiene la pila y prescribe niveles superiores. Los usuarios finales están obligados por ley a cumplir estrictamente con el procedimiento de eliminación de pilas usadas. En las instalaciones de Mitutoyo o en determinados distribuidores, se suministrarán receptáculos, sin cargo alguno, para el desecho de pilas suministradas.

### Compatibilidad electromagnética

Este producto cumple con la Directiva CEM y las normativas de compatibilidad electromagnética del Reino Unido; no obstante, si recibe interferencia electromagnética que supere estos requisitos, quedará fuera de la garantía y requerirá medidas adecuadas.  
La descarga electrostática puede provocar que el pantalla del instrumento parpadee o desaparezca temporalmente debido a la interferencia electromagnética.

### Distintivo CE

Directiva EMC: EN 61326-1  
Requisito de ensayo de inmunidad: Anexo A, Tabla A.1  
Límite de emisiones: Clase B  
Directiva RoHS: EN IEC 63000

### Precauciones para el uso

Asegúrese de ajustar el punto de referencia observando los siguientes puntos:  
● No realice el ajuste en lugares en los que la temperatura pueda cambiarse bruscamente. Establezca térmicamente el instrumento a temperatura ambiente de forma adecuada.  
● Utilice una gasea o gasea para limpiar el polvo y aceite de las caras de medición y el calibre maestro.  
● Tanto el ajuste como la medición del punto de referencia debe realizarse con el producto en la misma posición.  
● Utilice un patrón de referencia para ajustar periódicamente.  
● Si no se utilizó el instrumento durante más de tres meses, quite la pila y guárdela por separado. De lo contrario, el líquido de la pila puede filtrarse y dañar el instrumento.  
● Después del uso, limpie el instrumento y aplique tratamiento anti-ruido.

### CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

Para obtener más información, consulte <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

## Micromètre d'intérieur IP 2 touches à rallonge

## Micromètre d'intérieur IP 2 touches à rallonge avec isolant

### Consignes de sécurité

Pour éviter tout risque de blessures, veillez à respecter les instructions et consignes qui figurent dans ce document. Dans le cas contraire, la sécurité peut être compromise.

### Remarques relatives à la législation en matière d'exportation

Abstenez-vous de toute action pouvant constituer, directement ou indirectement, une infraction aux lois et réglementations du Japon ou de tout autre pays, ou à l'importer quel qu'il soit, en lien avec l'exportation ou la réexportation ou la réexportation de marchandises.

### AVERTISSEMENT

Signale des risques de blessures graves voire mortelles.  
● Tenes toujours les piles hors de portée des enfants et, en cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.  
● Les piles ne doivent jamais être mises en court-circuit, démontées, déformées ni exposées à une chaleur ou des flammes extrêmes.  
● En cas de contact du liquide alcalin contenu dans une pile avec les yeux, rincez immédiatement les yeux à l'eau propre et consultez un médecin. En cas de contact du liquide alcalin contenu dans la pile avec la peau, rincez soigneusement la zone exposée à l'eau propre.

### ATTENTION

Signale des risques de blessures légères ou modérées.  
● Ne tentez jamais de recharger la pile principale ou d'inverser les polarités. Une mauvaise manipulation ou installation de la pile pourrait entraîner une explosion, une fuite du liquide de la pile ou des blessures graves ou des dysfonctionnements.  
● Manipulez toujours les surfaces de mesure coupantes de l'instrument avec précaution pour éviter toute blessure.

### Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays européens dotés de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sur son emballage est basé sur la directive DEEE (directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques). Il indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Afin de réduire l'impact environnemental et le volume des déchets, privilégiez le recyclage et le réemploi. Veuillez contacter votre revendeur ou Mitutoyo pour obtenir des instructions sur la mise au rebut du produit.

### Mise au rebut des piles et accumulateurs usagés (applicable dans les pays européens dotés de systèmes de collecte sélective)

Les piles et accumulateurs contenant des métaux lourds comme le mercure, le plomb et le cadmium peuvent contaminer l'environnement si ne sont éliminés de manière appropriée. En cas d'incinération, alcune substances chimiques peuvent être libérées dans l'air ou concentrées dans les résidus de combustion provenant du processus de combustion. Ceci a potentiellement des risques pour la santé humaine et des animaux et d'environnement. Conformément aux dispositions légales, le symbole d'une "poubelle barrée" figure sur la pile, soit sur son emballage. Ce symbole indique que la mise au rebut des piles parmi les déchets ménagers est strictement interdite. Les piles doivent être éliminées conformément aux règles de collecte sélective de recyclage et de réemploi. Une marque supplémentaire indique une présence significative de métaux lourds (Cd+ cadmium, Hg+ mercure, Pb+ plomb par ex.), comme c'est le cas dans les piles. Les utilisateurs finaux doivent respecter la procédure de mise au rebut des piles usagées. Dans les points de vente Mitutoyo ou chez les distributeurs agréés, un collecteur est à disposition pour déposer gratuitement les piles usagées.

### Compatibilité électromagnétique (CEM)

Ce produit est conforme à la directive CEM et à la réglementation britannique sur la compatibilité électromagnétique; cependant, s'il subit une interférence électromagnétique qui dépasse ces exigences, il sera hors garantie et nécessitera la prise de mesures appropriées.  
L'affichage de cet instrument peut clignoter ou disparaître temporairement sous l'effet d'interférences électromagnétiques causées par une décharge électrostatique.

### Marquage CE

Directive CEM: EN 61326-1  
Essais d'immunité requis: Annexe A, tableau A.1  
Limite d'émission: Classe B  
Directive RoHS: EN IEC 63000

### Précautions d'utilisation

Veillez à régler le point zéro en suivant les indications ci-dessous.  
● Le réglage doit être effectué dans un endroit non soumis à des variations brutales de température. Patientez suffisamment pour que la température de l'instrument se stabilise à la température de la pièce.  
● Essuyez les faces de mesure avec un chiffon doux et propre. Évitez tout contact avec l'huile ou le téflon avec un chiffon ou une peau de chamois.  
● La position de l'instrument pendant la mesure doit être la même que lors du réglage du point zéro.  
● Utilisez une pièce de référence, comme un étalon de réglage par exemple, régulièrement et fréquemment.  
● Si l'instrument ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée de plus de trois mois, retirez la pile et rangez-la correctement. Dans le cas contraire, du liquide pourrait s'échapper de la pile et endommager l'instrument.  
● Après utilisation, nettoyez l'appareil et appliquez un traitement anticorrosion. La rouille peut provoquer un dysfonctionnement.

### CONSERVE CE DOCUMENT AFIN DE POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

Pour plus d'informations, consultez le site <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

## Koelvloestofbestendige verlengstang type Binnenschroefmaat

## Koelvloestofbestendig verlengbuis type Binnenschroefmaat

### Veiligheidsmaatregelen

Om de veiligheid van de gebruiker te waarborgen, gebruik u dit instrument in overeenstemming met de richtlijnen en specificaties in deze gebruikershandleiding. Het niet naleven van de instructies kan de veiligheid in gevaar brengen.

### Opmerkingen over exportregels

Doe geen handeling die direct of indirect in strijd is met wet of regelgeving van Japan, uw land of enig ander internationaal verdrag met betrekking tot de export of re-export van goederen.

### LET OP

Toont risico's die kunnen leiden tot de dood of ernstig letsel.  
● Houid batterijen altijd buiten het bereik van kinderen en vermijd direct contact op met een arts als ze worden ingeslikt.  
● Batterijen mogen nooit worden kortgesloten, gedemonteerd, vervormd of in contact worden gebracht met extreme hitte of vlammen.  
● Als alkalische vloeistof in contact komt met de ogen, moet u ze onmiddellijk met schoon water spoelen en een arts raadplegen. Als de alkalische batterievloeistof in contact komt met de huid, spoel u het blootgestelde gebied grondig met schoon water.

### VOORZICHTIG

Toont risico's die kunnen leiden tot licht of matig letsel.  
● Probeer nooit de primaire batterij op de leden of de plus-negatieve polen tijdens het monteren om te keren. Onjuiste behandeling of montage van de batterij kan de batterij laten ontploffen, batterijlekkage en/of ernstig lichamelijk letsel of defecten veroorzaken.  
● Handleer de scherpe meetvlakken van dit product altijd voorzichtig om letsel te vermijden.

### Afvoer van oude elektrische en elektronische apparatuur (van toepassing in de Europese landen met aparte afvalverwerkingssystemen)

Dit symbool op het product of op de verpakking is gebaseerd op de AEEA-richtlijn (richtlijn betreffende afgedane elektrische en elektronische apparatuur). Het geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Om de milieubelasting te verminderen en het volume van stortplaatsen zoveel mogelijk te beperken, kunt u meewerken aan hergebruik en recycling. Neem contact op met uw dealer of de dichtstbijzijnde verkooppunt van Mitutoyo voor instructies over het verwijderen van het product.

### Afvoer van oude batterijen en accu's (van toepassing in de Europese landen met aparte afvalverwerkingssystemen)

Batterijen en accu's die zware metalen zoals kwik, lood en cadmium bevatten, kunnen het milieu verontreinigen als zij niet worden afgevoerd. Bij verbranding komen bepaalde chemicaliën vrij in de lucht of geconcentreerd in de asresten van het verbrandingsproces. Deze kunnen leiden tot gezondheidsrisico's voor mens en dier en schade toebrengen aan het milieu in het algemeen. Overeenkomstig de wettelijke vereisten, staat het symbool van een "doorgestreepte afvalcontainer" (buis) op de batterij of op de verpakking daarvan. Dit symbool geeft aan dat het wegwerpen van de batterijen als huishoudelijk afval ten strengste verboden is. In plaats daarvan moeten de batterijen worden verwijderd volgens de geschieden inzake recycling en recyclingregels. Extra symbolen geven het gehalte aan zware metalen (Cd+cadmium, Hg+kwik, Pb+lood) aan, zoals aanwezig in de pila. Het is wettelijk vereist dat de gebruikers hiervan op de hoogte worden gebracht. De gebruikers worden verzocht de afvoer van oude batterijen te organiseren. In de Mitutoyo-fabrieken, of de door haar aangestelde distributeurs, zullen containers worden aangeboden voor de kosteloze afvoer van eerder geleverde batterijen.

